

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (63)259

Vol. 1963/0062

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP

COMMISSIE

VI/COM(63) 259 def.

Brussel, 9 juli 1963

Orig.: D

Voorstel van een

VERORDENING VAN DE RAAD

betreffende de uitvoer door het Groothertogdom Luxemburg
van in artikel 1, lid 1, sub a en b, van Verordening no. 20
van de Raad vermelde produkten

(Door de Commissie bij de Raad ingediend)

VI/COM(63) 259 def.

Voorstel van een

VERORDENING VAN DE RAAD

betreffende de uitvoer door het Groothertogdom Luxemburg van in artikel 1, lid 1, sub a en b, van verordening No. 20 van de Raad vermelde produkten
(Door de Commissie bij de Raad ingediend)

DE RAAD VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap;

gelet op verordening No. 20 van de Raad houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees (1), inzonderheid op artikel 13;

gezien het voorstel van de Commissie;

overwegende dat artikel 10, lid 1, laatste alinea van verordening No. 20 van de Raad het Groothertogdom Luxemburg het recht geeft bij uitvoer naar een lid-staat met lagere prijs een bedrag te restitueren, dat gelijk is aan het verschil tussen de prijs van het produkt franco grens invoerende lid-staat en de prijs op de markt van deze lid-staat; dat dit recht aan het Groothertogdom Luxemburg is toegekend om dit land in staat te stellen zijn traditionele uitvoer te handhaven;

overwegende dat uit de vergelijking van de prijzen van de voedergranen in het Groothertogdom Luxemburg en in de andere lid-staten blijkt dat de toepassing van de in artikel 3, lid 1, sub a, en in artikel 4, lid 1 van verordening No. 20 van de Raad bedoelde heffingen op de in artikel 1, lid 1, sub a en b van verordening No. 20 van de Raad vermelde produkten de aan het Groothertogdom Luxemburg in artikel 10 van genoemde verordening verleende tegemoetkoming elke economische waarde zou ontnemen;

.../...
(1) Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen No. 30, blz. 945
van 20 april 1963.

overwegende dat het, ten einde rekening te houden met de bijzondere omstandigheden die in dit verband ten aanzien van de betrokken produkten bestaan, maatregelen dienen te worden getroffen die afwijken van de in verordening No. 20 van de Raad opgenomen bepalingen inzake de toepassing van de intracommunautaire heffingen;

overwegende dat het noodzakelijk is de verlegging van het handelsverkeer en de abnormale toename van de produktie te vermijden, die uit deze afwijkende maatregelen zouden kunnen voortvloeien; dat het Groothertogdom Luxemburg te dien einde alle passende maatregelen moet treffen;

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Voor de in artikel 1, lid 1, sub a en b van verordening No. 20 van de Raad vermelde produkten, die overeenkomstig de in artikel 10, lid 1, laatste alinea van genoemde verordening opgenomen regeling werden uitgevoerd, worden door de invoerende lid-staat de bij artikel 3, lid 1, sub a en bij artikel 4, lid 1 van verordening No. 20 van de Raad ingestelde heffingen niet toegepast.

Artikel 2

Het Groothertogdom Luxemburg neemt alle maatregelen die passend zijn om de verlegging van het handelsverkeer en de abnormale toename van de produktie, die uit de toepassing van artikel 1 kunnen voortvloeien, te vermijden.

Artikel 3

Deze verordening treedt op 2 september 1963 in werking.

Verordening No. 43 van de Raad (1) wordt opgeheven.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lid-staat.

Brussel,

1963.

Voor de Raad
De Voorzitter

(1) Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen No. 53, blz. 1566 van 1 juli 1962.